

Cantares 1 - Nueva Version Internacional

- 1.Cantar de los cantares[1] de Salomón.
- 2.Ah, si me besaras con los besos de tu boca[2] ...
¡grato en verdad es tu amor, más que el vino!
- 3.Grata es también, de tus perfumes, la fragancia;
tú mismo eres[3] bálsamo fragante.
¡Con razón te aman las doncellas!
Regocijémonos y deleitémonos juntos,
celebraremos tus caricias más que el vino.
¡Sobran las razones para amarte!
Morena soy, pero hermosa,
hijas de Jerusalén;
morena como las carpas de Cedar,
hermosa como los pabellones de Salmá.[5]
- 4.¡Hazme del todo tuya![4] ¡Date prisa!
¡Llévame, oh rey, a tu alcoba!
Regocijémonos y deleitémonos juntos,
celebraremos tus caricias más que el vino.
¡Sobran las razones para amarte!
Morena soy, pero hermosa,
hijas de Jerusalén;
morena como las carpas de Cedar,
hermosa como los pabellones de Salmá.[5]
- 5.(OMITTED TEXT)
- 6.No se fijan en mi tez morena,
ni en que el sol me bronceó la piel.
Mis hermanos se enfadaron contra mí,
y me obligaron a cuidar las viñas;
¡y mi propia viña descuidé!
- 7.Cuéntame, amor de mi *vida,
¿dónde apacientas tus rebaños?,
¿dónde a la hora de la siesta[6] los haces reposar?
¿Por qué he de andar vagando[7]
entre los rebaños de tus amigos?
- 8.Si no lo sabes, bella entre las bellas,
ve tras la huella del rebaño
y apacienta a tus cabritos
junto a las moradas de los pastores.
- 9.Tú y tus adornos, amada mía, *P 1/2*

Cantares 1 - Nueva Version Internacional

me recuerdan a las yeguas enjaezadas
de los carros del faraón.

10. ¡Qué hermosas lucen tus mejillas entre los pendientes!

¡Qué hermoso luce tu cuello entre los collares!

11. ¡Haremos para ti pendientes de oro
con incrustaciones de plata!

12. Mientras el rey se halla sentado a la mesa,
mi perfume esparce su fragancia.

13. Mi amado es para mí como el saquito de mirra
que duerme entre mis pechos.

14. Mi amado es para mí como un ramito de azahar[8]
de las viñas de Engadi.

15. ¡Cuán bella eres, amada mía!

¡Cuán bella eres!

¡Tus ojos son dos palomas!

16. ¡Cuán hermoso eres, amado mío!

¡Eres un encanto!

17. Una alfombra de verdor es nuestro lecho,
los cedros son las vigas de la casa
y nos cubre un techo de cipreses.